

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 89 (1963)  
**Heft:** 39

**Illustration:** Das Eigengoal  
**Autor:** Háklár, Imre

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 31.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





## Die Gemsen auf Meglisalp

Sie hatten weiße Felle an  
und meckerten als sie mich sahn,  
sie waren ganz erpicht auf Salz  
und trugen Glöcklein um den Hals.

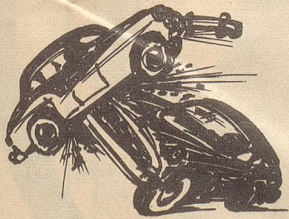
Ihr Hirte mit der roten Weste  
war seiner Mission bewußt,  
kaum nahten fremde Feriengäste  
drang ihm ein Jodel aus der Brust.

Elsa von Grindelstein

In nächster Nummer: Die Kühe

### Die Kuriosität der Woche

In einer Zeitung des Kulturkantons  
war das Inserat, welches ein Stock-  
Car-Rennen ankündigte, mit folgendem  
Bild geschmückt:



Das ist gewiß nicht seltsam, da das  
Bild sich nicht nur mit der Vor-  
stellung deckt, die man sich von  
einem Stock-Car-Rennen macht,  
sondern auch mit dem tatsächlichen  
Ablauf solcher Anlässe.

Kurios ist dagegen der Text, wel-  
cher das Bild begleitete und in dem  
es hieß, es sei interessant zu wissen,  
«daß es bei dieser Veranstaltung  
nicht darauf ankommt, aufeinander  
loszufahren, daß es kracht und  
splittert, sondern sich alles nach  
einem Reglement abspielt und Ver-  
fehlungen desselben zur Ausschei-  
dung des Fahrers führt».

Mit andern Worten und mit Blick  
auf das Bild: Die Regel gilt inso-  
fern, als es den Reiz des Anlasses  
ausmacht, daß in der Regel die  
Regel nicht gilt.

Oder mit noch anderen Worten:  
Vom Reglement erwartet man of-  
fensichtlich, daß es von den Fah-  
rern etwa so eingehalten wird, wie  
der Schreiber jenes Textes die  
Sprachregeln einhielt – nämlich  
nicht. Denn selbst beim Schreiben  
über ein Stock-Car-Rennen ist es  
so, daß es nicht darauf ankommt,  
Worte aneinanderzureihen, sondern  
sich alles nach Regeln abspielt und  
Verfehlungen derselben dazu füh-  
ren sollen, daß der Schreiber sich  
schämt. BK

### Südliche Lebensphilosophie

Ein Tourist sah in Spanien einen  
Bauern unter einem Baum liegen.  
«Gehören die Felder hier herum  
Ihnen?» fragte der Tourist inter-  
essiert.

«Ja», gähnte der Bauer und streckte  
sich wohligh aus. «Sie gehören mir.»  
«Sie sind schlecht bestellt», fuhr  
der Tourist fort. «Wenn Sie mehr  
arbeiten würden, könnten Sie aus  
diesem wundervollen Boden ein  
Paradies machen!»  
«Ohne Zweifel!» meinte der Bauer.  
«Und warum tun Sie es nicht?»  
«Warum soll ich es denn machen?»  
«Sie würden viel Geld verdienen  
und Ihr Glück machen!»

«Und wenn ich mein Glück ge-  
macht habe?»  
«Dann können Sie sich ausruhen!»  
«Das mache ich doch jetzt auch!  
Warum also den mühevollen Um-  
weg?» Gy



HAKAR

### Das Eigengoal

Venezolanische Linksextremisten haben in Caracas den spanischen  
Fußballstar Di Stefano für einige Tage entführt, um vor den Parla-  
ments- und Präsidentenwahlen die Aufmerksamkeit auf sich zu lenken.  
Daß dabei Di Stefano einen Publizitäts-Erfolg errang, während sie  
selber wegen ihrer Gangster-Methode viele Anhänger verloren, dürfte  
nicht ganz ihren Erwartungen entsprechen ...

### Bitte weiter sagen

Mumenthaler

Es pfeifen's die Spatzen vom Dache,  
durchs Tal hinaus trägt es der Wind,  
daß immer die teuersten Freuden  
zugleich auch die billigsten sind.

Die billigsten Freuden dagegen,  
das Lieben und rechte Verzeih'n,  
sie wollen und sollen im Leben  
uns allen die teuersten sein!